



# INFORME ARBITRAL

## 1.- Introducción.

Los **árbitros designados** para dirigir un encuentro oficial, en ausencia de Juez árbitro o Delegado federativo, **son la máxima representación de la RFEVB en ese partido y tienen la responsabilidad de certificar lo que suceda en dicha cancha** (y que pueda tener trascendencia para la RFEVB), desde su llegada hasta su salida de la instalación deportiva (artículos 55 y 59 R.E.C.).

Una parte de dicho trabajo se recoge en el Acta Oficial (alineaciones, resultado final, amonestaciones, castigos, retrasos, interrupciones extraordinarias,...), otra en el impreso NC-13 (estado de la cancha de juego) y, si fuera necesario, mediante un informe complementario remitido por los árbitros (o árbitro principal) junto con el Acta Oficial a la RFEVB para conocimiento del Comité de Competición (1ª instancia jurisdiccional, art. 139 R.E.C.) Debemos recordar que los **reglamentos federativos atribuyen presunción de veracidad al contenido del Acta oficial y de los informes arbitrales** (art. 106 R.D.).

Es importante **hacer constar en los informes todas las incidencias**, aunque nos parezcan insignificantes, dado que ellas pueden ser tomadas en consideración por los órganos jurisdiccionales para imponer las sanciones (atenuantes: arrepentimiento, mediar provocación..., bien agravantes: provocar el desarrollo anormal del partido, premeditación conocida, ... -arts. 6 y 7 R.D.).

Y es precisamente en la redacción de dichos informes dónde los árbitros malogramos la correcta aplicación del Reglamento en las pistas de juego. Esto se hace evidente cuando surgen problemas que nos obligan a adjuntar un informe complementario al Acta donde cometemos errores varios como no se hace referencia clara al partido en cuestión, ni al árbitro que lo firma, ni a la fecha, no se sabe a quien se dirige, se vierten opiniones subjetivas del árbitro, se realizan afirmaciones contrarias al Reglamento. Todo esto puede dificultar que el Comité correspondiente pueda tomar una decisión e incluso, en algunos casos, pueden conllevar una sanción al árbitro.

Cada uno de nosotros tenemos un estilo distinto de redactar cartas e informes y aquí no se pretende que se cambie sino que se sigan unas **pautas o un esquema que redunde en una mayor claridad y concreción del informe, así como un mayor rigor técnico.**

## 2.- Cuándo debemos hacer un informe.

Debemos distinguir dos situaciones diferentes:



# REAL FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE VOLEIBOL

## COMITÉ TÉCNICO NACIONAL DE ÁRBITROS

C/ Dindurra, 20 - 1º - 33202 GIJÓN · PRINCIPADO DE ASTURIAS · Tfno. 985 134 761 · Fax 985 369 644  
e-mail [ctna@rfevb.com](mailto:ctna@rfevb.com)

### CTNA 2.004 – INFORME ARBITRAL INCIDENCIAS – EDUARD TORRENT

- a) **De oficio.** El árbitro considera que **lo ocurrido es de suficiente entidad** como para realizar un informe complementario al Acta Oficial (situaciones pre-partido y post-partido) o cuando el recuadro de Observaciones es insuficiente para hacer constar lo ocurrido o para una mejor comprensión de dicho recuadro.

Debemos considerar como **situaciones dónde es necesario realizar un informe anexo al Acta Oficial** las siguientes (lista no cerrada):

- Invasión de cancha por parte del público
- Agresiones (entre jugadores y/o con el público,...)
- En algunos retrasos y/o incomparecencias
- En interrupciones excepcionales
- **Descalificaciones (art. 62 R.E.C.)** -siendo recomendable en algunas expulsiones-
- Cuando sea peligroso para los árbitros rellenar las Observaciones en la pista o vestuario

En todo caso debe hacerse constar expresamente en el recuadro de Observaciones la cita **“sigue informe” (art. 59 R.E.C.)** o bien una expresión similar como **“El equipo arbitral presentará Informe anexo al Acta Oficial”**, lo que indica que va a completarse el Acta con un informe. Si se hace esta mención debe cumplirse.

- b) **A requerimiento de un Comité** (de Competición, de Apelación,..., Comité Técnico Nacional). En este caso el informe deberá ir destinado a cumplimentar las cuestiones que dichos Comités planteen en la resolución que remitan al árbitro.

### 3.- **Cómo y cuándo debemos remitirlo.**

El informe arbitral tiene la consideración de ‘anexo’ al Acta Oficial de un encuentro y por ello debe remitirse unido al Acta Oficial y **enviarse al Comité de Competición en el mismo plazo fijado para el Acta Oficial** que es **‘antes de las 24 horas de finalización del encuentro’** (arts. 59 y 60 R.E.C. y art. 11, punto 11º de las N.G.C. 2002-03).

Se aconseja, para asegurar la recepción inmediata del informe por parte del Comité, que se remita fotocopia del Acta junto al Informe mediante fax o E-Mail a la RFEVB para su posterior remisión al Comité de Competición y, paralelamente, mediante correo urgente y certificado los originales.

Dicho incumplimiento por parte de los árbitros está sancionado (arts. 59, 60 y 61 del Reglamento Disciplinario de la RFEVB)

### 4.- **Cómo realizar un informe.**

Siguiendo el esquema-dibujo que se une a este texto veamos las distintas partes en que se conforma un informe tipo (es semejante a una instancia o recurso administrativo).



CTNA 2.004 –  INFORME ARBITRAL INCIDENCIAS – EDUARD TORRENT

- a) **Referencia.** Es importante identificar a qué partido se refiere el Informe (especificar competición, jornada, fecha y equipos). Para ello debemos ceñirnos a la hoja de designación. Se debe situar siempre en la parte superior izquierda de manera que sea de fácil identificación y archivo por parte del Comité y cuántas personas deban manejar el informe.

En el supuesto de que el Informe debiera realizarse a **instancia de un Comité, deberá constar como referencia (si la hay) la que el propio Comité tenga atribuida al expediente** informativo o sancionador en trámite (generalmente suele ser un código numérico, por ejemplo, 022/2002-03), si no existe ningún código o referencia, dejar en blanco.

- b) **Órgano o Comité.** Es importante saber a **qué Comité u órgano dirigimos el informe.** En general, lo dirigiremos al Comité de Competición de la RFEVB (en algunas territoriales tiene una denominación distinta) que es la 1ª instancia jurisdiccional. Por encima de él se halla el Comité de Apelación (2ª instancia) que agota la vía federativa y posteriormente se va al Comité Español de Disciplina Deportiva (dependiente del CSD). Se debe hacer constar, centrado, con letras mayúsculas y de mayor tamaño.
- c) **Firmante.** A continuación debemos hacer constar la identidad del árbitro que firma el informe, con su nombre y apellidos completos, DNI, domicilio (importante en los supuestos que el Comité decida requerir una ampliación del informe, p.ej.), categoría arbitral y número de licencia.
- d) **Objeto del informe.** Debe ser un breve resumen del porqué se realiza el informe o bien la identificación del acto o resolución (fecha y tipo) mediante el cual el Comité correspondiente requiere al árbitro para que realice un informe sobre unos hechos concretos o sobre el partido.
- e) **Relación de los hechos.** Es el núcleo del informe arbitral. **Debe ser conciso y concreto, objetivo, lógico, esquemático y ordenado cronológicamente.** Para ello nos podemos ayudar de distintos puntos o apartados que van a marcar el desarrollo del informe. Lo más importante es que **el árbitro sea absolutamente objetivo y actúe como un Notario, que dé fe de lo ocurrido** (sin ensañarse, ni restar transcendencia a los hechos,...), centrándose en los hechos principales y después en otras cuestiones que puedan tener importancia o transcendencia para el Comité para resolver de forma justa el caso que nos ocupe (agravantes, atenuantes,...).

Además, cuando se redacte el informe y se haga referencia a situaciones de Reglamento (los supuestos de sanciones de conducta pueden ser los más habituales) o de Normas de Competición (incomparecencias,...), **el árbitro debe comprobar que los términos que utiliza son correctos (p.e. no debe confundirse conducta grosera con injuriosa ni sus consecuencias).**

Entrando ya en el cuerpo del informe, debemos transcribir en el Hecho Primero el texto que consta anotado en el recuadro de Observaciones, por distintas razones:



CTNA 2.004 –  INFORME ARBITRAL INCIDENCIAS – EDUARD TORRENT

- a) Ratificar lo anotado en el recuadro de Observaciones.
- b) Facilitar la comprensión al Comité de Competición de lo escrito en Observaciones.
- c) Evitar que al Comité de Competición se le pase algún hecho sancionable tan sólo anotado en las Observaciones.

Los siguientes hechos, debidamente numerados, se referirán concreta y cronológicamente a las demás situaciones que motivan el informe, haciendo constar siempre que sea posible los datos identificativos de los intervinientes (nombre completo, D.N.I. y cargo que ostenta,...) para facilitar la labor del Comité así como de los clubes implicados en los posibles recursos o escritos de alegación.

Finalmente, debemos recordar que en los supuestos en que por el árbitro se acompañen documentos al informe (recortes de prensa, documentos entregados por los equipos,...), deben ser debidamente reseñados y numerados en el texto del informe.

- f) **Fórmula final.** Después de exponer los hechos objeto del informe debe concluirse con alguna "fórmula de estilo", dónde se pida que se tenga por presentado el informe anexo para mayor comprensión del Comité (informe de oficio) o bien que se una al expediente de referencia (informe a requerimiento de algún Comité).

Finalmente, se debe hacer constar, el lugar (que debe coincidir con la sede del Comité), la fecha (del encuentro) y la firma (del árbitro).

- g) **Recomendaciones.** Debemos tener en cuenta algunas otras cuestiones importantes a la hora de realizar un informe:
  - o El informe debe redactarse a máquina u ordenador y de forma tranquila y reposada en el propio domicilio.
  - o Debemos guardar copia del informe junto con copia del Acta Oficial por si el Comité solicita aclaraciones se tenga constancia del que se expuso.
  - o No hace falta remitir copia a los equipos, en todo caso será el Comité correspondiente el que en el período de alegaciones dará traslado de nuestro informe a los equipos para que puedan rebatirlo, si fuera el caso (art. 111, 3º R.D.).



## MODELOS DE INFORMES

### Modelo 1 **Incomparecencia**

Superliga Masculina (*competición*)  
Jornada 1ª - 23.09.2002 (*jornada y fecha*)  
C.D. 'A' – U.E. 'B' (*equipos*)

#### AL COMITÉ DE COMPETICIÓN DE LA RFEVB

(*Nombre y apellidos*), con DNI nº (*.....-..*), domiciliado en (*código postal y población*), c/*.....* nº *.....*, árbitro de categoría Nacional '*....*' y provisto de Licencia nº *.....*, designado para el encuentro de referencia (*o bien, "disputado en ..... el día....."*), comparece y

#### Expone :

Que ante los acontecimientos sucedidos que motivaron la no celebración del encuentro entre los equipos C.D. 'A' vs U.E.'B', correspondiente a la Jornada 1ª de Superliga Masculina, se estima conveniente realizar este informe anexo a las Actas Oficiales para una mayor comprensión de este Comité de Competición (o el que corresponda), pasando a exponer los siguientes

#### HECHOS

##### **Primero.- Contenido del recuadro de Observaciones.**

En el recuadro de Observaciones consta el siguiente texto:

<< El equipo local C.D. 'A' presenta licencia del equipo senior de 2ª división nacional por el mismo Club del jugador nº 13, Sr. MARTINEZ. Se une al Acta foto tipo carnet del jugador nº 15 del equipo C.D. 'A', Sr. FERNANDEZ, por carecer de documento oficial identificativo. El equipo C.D. 'A' inscribe 7 jugadores, primer entrenador-jugador, segundo entrenador y fisioterapeuta. Habiendo transcurrido 15 minutos de la hora oficial de inicio del encuentro, se encuentran en la pista de juego, el equipo local y el equipo arbitral, sin que se tenga noticia del equipo visitante, por lo que a instancia del equipo local se procede a cerrar la presente Acta, dejando la resolución de este encuentro al Comité de Competición.>>

**Segundo.-** Debo manifestar que después de cerrar el Acta Oficial, el equipo local se dispuso a entrenar, y los árbitros abandonamos el polideportivo transcurridos 60 minutos después de la hora oficial, sin que hubieran comparecido ningún integrante del equipo visitante ni se tuviera noticia de ellos.

Por todo ello,

#### **SOLICITA:**

Que se tenga por presentado este escrito (*con los documentos acompañados –si los hubiere-*), lo admita y tenga por realizado el presente informe anexo en relación a la incomparecencia del equipo visitante U.E. 'B' que motivó que no pudiera celebrarse el encuentro entre CD 'A' vs U.E. 'B' correspondiente a la jornada 1ª de la Superliga Masculina, a los efectos oportunos.

Madrid (ya que es la sede del Comité) y fecha (*fecha del encuentro*).

(Firma)



**REAL FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE VOLEIBOL**  
**COMITÉ TÉCNICO NACIONAL DE ÁRBITROS**

C/ Dindurra, 20 - 1º - 33202 GIJÓN · PRINCIPADO DE ASTURIAS · Tfno. 985 134 761 · Fax 985 369 644  
e-mail [ctna@rfevb.com](mailto:ctna@rfevb.com)

**CTNA 2.004 –  INFORME ARBITRAL INCIDENCIAS – EDUARD TORRENT**

Modelo 2 **Suspensión de encuentro**

Exp. Inf. 0012/2002-03

**AL COMITE DE COMPETICIÓN DE LA RFEVB**

(*nombre y apellidos*), con DNI nº (.....-..), domiciliado en (*código postal y población*), c/..... nº ....., árbitro de categoría Nacional '....' y provisto de Licencia nº ....., designado para el encuentro de referencia (*o bien, "disputado en ..... el día....."*), comparece y

**Expone :**

Que en cumplimiento del requerimiento efectuado por resolución del Comité de Competición (*o el que proceda*) de la RFEVB de fecha....., notificada el día....., paso a emitir, dentro del término, el informe solicitado sobre el encuentro (*competición, jornada, encuentro,....*), pasando a exponer los siguientes

**H E C H O S**

**Primero.-** Que tal como consta en las Observaciones del Acta Oficial del encuentro de referencia el pabellón polideportivo estuvo sin suministro eléctrico durante toda la tarde del sábado, sin que por parte de la compañía eléctrica se solucionase el problema hasta la madrugada del domingo. Debemos hacer notar que un amplio sector de la población de (.....) también sufrió dicho apagón, hecho que estuvo reflejado en la prensa local del mismo domingo.

Se acompaña como Documento nº 1 recorte del periódico local.

**Segundo.-** También reiteramos que ambos equipos estuvieron siempre dispuestos a jugar el partido al día siguiente o incluso el lunes si se solucionaba el problema y que los árbitros designados comunicaron al CTNA las incidencias y su disponibilidad para dirigir el encuentro tal y como tenían designado.

**Tercero.-** Que el partido se disputó sin ninguna otra incidencia a destacar el domingo a las 12 horas como consta en el Acta Oficial del encuentro.

Por todo ello,

**SOLICITA :**

Que se tenga por presentado este escrito con el documento acompañado, lo admita y tenga por cumplimentado en tiempo y forma, el trámite requerido en la resolución del Comité (que corresponda) de fecha....., notificada el día ....., y se sirva a unirlo al expediente de referencia a los efectos oportunos.

Madrid (ya que es la *sede del Comité*) y fecha (*fecha del encuentro*).

(*Firma*)



# REAL FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE VOLEIBOL

## COMITÉ TÉCNICO NACIONAL DE ÁRBITROS

C/ Dindurra, 20 - 1º - 33202 GIJÓN · PRINCIPADO DE ASTURIAS · Tfno. 985 134 761 · Fax 985 369 644  
e-mail [ctna@rfevb.com](mailto:ctna@rfevb.com)

### CTNA 2.004 – INFORME ARBITRAL INCIDENCIAS – EDUARD TORRENT

#### Modelo 3 **Descalificación**

Superliga Masculina (*competición*)  
Jornada 1ª 23.09.02 (*jornada y fecha*)  
C.D. 'A' – U.E. 'B' (*equipos*)

#### AL COMITE DE COMPETICIÓN DE LA RFEVB

(*nombre y apellidos*), con DNI nº (.....-..), domiciliado en (*código postal y población*), c/..... nº ....., árbitro de categoría Nacional '....' y provisto de Licencia nº ....., designado para el encuentro de referencia (*o bien, "disputado en ..... el día....."*), comparece y

#### Expone :

Que ante los acontecimientos sucedidos durante y al finalizar el encuentro entre los **equipos C.D. 'A' vs U.E.'B', correspondiente a la Jornada 1ª de Superliga Masculina**, que conllevaron la expulsión y posterior descalificación del entrenador del C.D. 'A', Sr. RAMIREZ, se estima conveniente realizar este informe anexo a las Actas Oficiales para una mayor comprensión de este Comité de Competición (*o el que corresponda*), pasando a exponer los siguientes

#### HECHOS

##### Primero.- Contenido del recuadro de Observaciones.

En el recuadro de Observaciones consta el siguiente texto :

*<<Se adjunta impreso NC-9 hoja de declaración de posesión de licencia federativa por parte del equipo visitante U.E. 'B'. Expulsión del entrenador del equipo C.D. 'A' por protestar airadamente una decisión arbitral y, a continuación, descalificación del entrenador por protestas e insultos reiterados a los árbitros. Se adjuntará informe arbitral. El capitán del equipo C.D. 'A' firma bajo protesta y manifiesta que el Club va a remitir informe al Comité de Competición.>>*

##### Segundo.- Sanción al entrenador del equipo C.D. 'A'.

Al objeto de clarificar los motivos que me obligaron a sancionar al entrenador del **equipo C.D. 'A', Sr. RAMIREZ, primero con expulsión y acto seguido con la descalificación**, debo relatar lo siguiente :

En el transcurso del 4º Set y con resultado 7-6 favorable al equipo C.D. 'A', un balón de servicio dirigido por este equipo va directamente fuera por la línea lateral contraria a mi posición. Mi situación no es perfecta dado que hay un jugador que se encuentra muy cerca del lugar dónde contactó el balón con el suelo, aunque **mi visión fue 'balón fuera'**. Antes de señalar la falta y para corroborar tal situación, observo que el **segundo árbitro, Sr....., me marca 'balón fuera'**. Fue entonces, al marcar balón fuera los dos árbitros cuando el **entrenador del equipo C.D. 'A' se levantó del banquillo vociferando, entrando en la pista y haciendo aspavientos protestando la decisión anterior**. Dado que el citado entrenador, Sr. RAMIREZ, ya había sido castigado en el transcurso del 2º Set por protestar otra decisión arbitral, le fue mostrada la **cartulina roja de expulsión**, después de informar al capitán en pista de los motivos de dicha sanción.

Asimismo, requerí a través del capitán en pista que el entrenador se situara en una de las sillas de la zona de castigo hasta la finalización del Set. A pesar de ello, y mientras el segundo árbitro controlaba que el anotador inscribiese correctamente la expulsión, el **entrenador**, lejos de dirigirse a la zona de castigo, se acercó a la mesa del anotador,



# REAL FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE VOLEIBOL

## COMITÉ TÉCNICO NACIONAL DE ÁRBITROS

C/ Dindurra, 20 - 1º - 33202 GIJÓN · PRINCIPADO DE ASTURIAS · Tfno. 985 134 761 · Fax 985 369 644  
e-mail [ctna@rfevb.com](mailto:ctna@rfevb.com)

### CTNA 2.004 – INFORME ARBITRAL INCIDENCIAS – EDUARD TORRENT

**vociferando y haciendo gestos desaprobatorios de la última decisión, dando una patada a la caja de las tablillas de cambio que quedaron esparcidas por la zona de sustitución y, además, profiriendo insultos y palabras ofensivas al segundo árbitro.** En este momento, el **segundo árbitro** cruzó la pista y me confirmó que las expresiones del entrenador fueron: **“mira que eres inútil”** y también **“hijo de p....”**.

Ante tal actitud decidí descalificar al entrenador del equipo C.D. ‘A’, el cual abandonó el área de control dirigiéndose al vestuario, con ayuda del segundo entrenador y acompañados del Delegado de campo.

#### **Tercero.- Final del encuentro.**

Al final del encuentro, **después de haber señalado el último punto del encuentro**, se produjeron otros hechos que debo poner en conocimiento de este Comité de Competición, por si fueran motivo de sanción.

Durante el saludo entre los equipos, un jugador del equipo C.D. ‘A’, sin poder identificarlo, dijo textualmente **“de p..... pena”**.

Acto seguido, **finalizado el saludo oficial**, cuando ambos colegiados nos dirigíamos a la mesa de anotación para finalizar la cumplimentación del Acta Oficial, se acercaron el **segundo entrenador, Sr. LOPEZ y el capitán, Sr. PINO**, mostrando su total desacuerdo con la actuación arbitral con distintas **expresiones** como **“estamos hartos que nos roben en casa”**, así como **“los árbitros siempre favoreceis a los grandes”** o bien **“muy mal”**, **“no tenéis ni p..... idea”** y **“no os queremos ver más”**.

Ante tal situación decidimos abandonar la mesa de anotación y acabar el Acta en los vestuarios.

**Una vez finalizada el Acta Oficial se requirió a ambos capitanes para que firmaran la misma** y el **capitán del equipo C.D. ‘A’**, después de leer las anotaciones del recuadro de Observaciones, **manifestó su voluntad de que constara que firmaba bajo protesta y que su Club presentaría informe anexo** al Comité de Competición y así se hizo constar. Acto seguido firmamos los árbitros y se entregó copia del Acta a cada uno de los equipos.

**Cuarto.-** A la salida del vestuario, el **entrenador del equipo C.D. ‘A’**, Sr. RAMIREZ, se dirigió a los dos árbitros y de forma educada nos **pidió disculpas por su actitud y que sus expresiones no tenían por objeto ofendernos** sino que fueron dichas con rabia por el resultado del encuentro y sin ánimo peyorativo.

Por todo ello,

#### **SOLICITA:**

Que se tenga por presentado este escrito (*con los documentos acompañados –si los hubiere-*), lo admita y tenga por realizado el presente informe anexo en relación a los hechos que ocurrieron en el encuentro entre CD ‘A’ vs U.E. ‘B’ correspondiente a la jornada 1ª de la Superliga Masculina, a los efectos oportunos.

Madrid (ya que es la *sede del Comité*) y fecha (*fecha del encuentro*).

(Firma)



**REAL FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE VOLEIBOL**  
**COMITÉ TÉCNICO NACIONAL DE ÁRBITROS**

C/ Dindurra, 20 - 1º - 33202 GIJÓN - PRINCIPADO DE ASTURIAS - Tfno. 985 134 761 - Fax 985 369 644  
e-mail [ctna@rfevb.com](mailto:ctna@rfevb.com)

**CTNA 2.004** –  **INFORME ARBITRAL INCIDENCIAS** – **EDUARD TORRENT**

**Referencia**

(Encuentro o Expediente)

**ÓRGANO o COMITÉ**

**Firmante (Datos personales)**

EXPONE :

**Objeto del informe**

**HECHOS**

**Relación esquemática y cronológica de los hechos**

**Primero.- Contenido del recuadro de Observaciones**

**Segundo.-**

.....

Por todo ello,

**SOLICITA:**

**Fórmula final**

Lugar (sede del Comité) y fecha

(Firma del Árbitro)